



FRANSKA, KORT LÄROKURS 16.9.2019

Grunderna enligt vilka bedömningen gjorts framkommer i de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar. Uppgiften om hur bedömningsgrunderna tillämpats på examinandens provprestation utgörs av de poäng som examinanden fått för sin provprestation, de slutgiltiga beskrivningarna av goda svar och de föreskrifter gällande bedömningen som nämnden gett i sina föreskrifter och anvisningar. De slutgiltiga beskrivningarna av goda svar innehåller och beskriver inte nödvändigtvis alla godkända svarsalternativ eller alla godkända detaljer i ett godkänt svar. Eventuella bedömningsmarkeringar i provprestationerna anses vara jämfällbara med anteckningar och sålunda ger de, eller avsaknaden av markeringar, inte direkta uppgifter om hur bedömningsgrunderna tillämpats på provprestationen.

Fulla poäng kan endast ges för ett svar som inte innehåller felaktig information.

Provprestationerna får inte kopieras. De är sekretessbelagda handlingar.

De kriterier utifrån vilka uppgifter 19–20 bedöms finns beskrivna i en särskild tabell i studentexamensnämndens föreskrifter om proven i det andra inhemska språket och främmande språk.

https://www.ylioppilastutkinto.fi/images/sivuston_tiedostot/Ohjeet/Koekohtaiset/sahkoiset_kielikokeet_maaraykset_30.11.2017_sv.pdf

Innehåll:

- **Innehåll i fullpoängsvar**
- **Manuskript för produktiva svar**
- **Poängsättning av provet**
- **Övrigt att beakta i bedömningen**

Innehåll i fullpoängsvar:

PARTIE I COMPRÉHENSION ORALE

1. Annonces dans un grand magasin

- 1.1. Un client y a oublié son téléphone.
- 1.2. Des habits sont vendus à prix réduits.
- 1.3. D'une simulation

2. Morjane

- 2.1. Det snöade ovanligt mycket / 30 cm (2/0 p.). Morjane kunde inte gå till skolan (2/0 p.). (Mängden snö bör nämnas.)
- 2.2. Sa mère a décidé de rester à la maison.
- 2.3. Ils ont jeté des boules de neige sur leurs amis.
- 2.4. Elle passait un moment agréable en famille.

3. Offres d'emploi



- 3.1. – Hustrun ska snart föda en bebis. (2/0 p.)
– Vikarien måste ha erfarenhet av försäljningsarbete. / ... erfarenhet av att jobba i kassan. (2/0 p.)
- 3.2. – Den 1–15 juni / två veckor. (2/0 p.) Om examinanden har angett datum ska även månaden ges.
– Får mat (2/0 p.) och logi (2/0 p.)
- 3.3. Genom att dagligen besöka katten / familjens lägenhet (2/0 p.) eller genom att bo i familjens lägenhet (2/0 p.).

4. Niko et Virginie

- 4.1. Niko écoute avec plaisir les écrivains parler.
- 4.2. De lui donner le contact d'un de ses amis
- 4.3. À côté de la mer

5. Footballeur professionnel

- 5.1. À Lens
- 5.2. Le fait de se reposer dans la journée
- 5.3. Il a eu une adolescence peu habituelle.

6. Carla Bruni (vidéo)

- 6.1. Elle a recommencé à chanter en public.
- 6.2. Elle voulait écrire et composer des chansons.
- 6.3. Elle y chantait des chansons très personnelles.
- 6.4. Elle a arrêté d'en faire pendant 5 ans.

7. Castelmoron (vidéo)

- 7.1. – Den är densamma som arealen på Place de l'Étoile i Paris. (2/0 p.)
– Den är ca 3 hektar. (2/0 p.)
– Den motsvarar ungefär 5 fotbollsplaner. (2/0 p.)
(Två av tre saker bör nämnas i svaret.)

I många svar talades det om antalet gator eller dylikt, vilket inte är kopplat till arean. Dessa svar godkänns inte.

- 7.2. Il est habité par cinquante-deux personnes.
- 7.3. – Bilar (2/0 p.)
– Trottoarer (2/0 p.)
– Buller (2/0 p.)
'Bil' och 'trottoar' godkänns också i singularis.

- 7.4. ... environ deux mille heures chaque année.

8. Le livre qui a changé ma vie (vidéo)

- 8.1. Compagnons
- 8.2. Il a fait la guerre.



8.3. Il représente pour lui ce que doit être la littérature.

PARTIE II COMPRÉHENSION DE TEXTE

9. Voyager moins cher

9.1. På att de känner bra till kundernas köpvanor. (2/0 p.)

9.2. Åtta veckor före avresan. (2/0 p.)

9.3. Lördag. (2/0 p.)

9.4. Comparez les prix des différents aéroports.

10. Quiz

10.1. D

10.2. E

10.3. B

10.4. F

10.5. A

11. Phrases interdites

11.1. « Je vais me présenter rapidement. »

11.2. « Je n'ai eu que de bons profs de maths. »

11.3. « Je maîtrise JavaScript et l'encodage Python. »

11.4. « Mon ancien manager était incompetent. »

11.5. « C'est moi le meilleur. »

12. Petit déjeuner

12.1. Skolbarn (2/0 p.) i åldern 3–11 år (2/0 p.) i fattiga bostadsområden (2/0 p.).

12.2. – För att de inte har ätit frukost. (3/0 p.)

– Barnen orkar inte koncentrera sig. (3/0 p.)

12.3. Frukosten som serverades i skolan /till eleverna (2/0 p.) förbättrade elevernas skolframgång / nivå i matematik, skrivande och läsning (2/0 p.).

12.4. De skulle stå för utdelning av frukost (2/0 p.) och för val av produkter (2/0 p.).

13. Le maillot des Bleus

13.1. C'est l'ancien directeur d'une entreprise d'équipements de sport.

13.2. Parce que la fabrication s'est faite dans un pays proche

13.3. Parce que plus on attend quelque chose plus on en a envie

13.4. Plus d'un million et demi

14. D'où vient le cinéma ?



- 14.1. On a pu y voir plusieurs films.
- 14.2. Faire sortir les spectateurs du réel
- 14.3. Ils sont chargés de la production et de la distribution des films.
- 14.4. L'évolution de la technique met fin à la carrière de certains artistes.

15. Portable à l'école ?

- 15.1. Cette loi avait été annoncée par le futur président.
- 15.2. Les élèves écrivent à leurs amis.
- 15.3. Chaque école pourra appliquer le texte de loi à sa manière.
- 15.4. Il faut limiter leur accès aux nouvelles technologies.
- 15.5. Venir chercher
- 15.6. Le fait d'utiliser le téléphone pour faire du mal aux autres

PARTIE III STRUCTURES ET VOCABULAIRE

16. Antoine Soler, soigneur animalier

- 16.1. à
- 16.2. aux
- 16.3. de
- 16.4. à
- 16.5. aux
- 16.6. de
- 16.7. de
- 16.8. à
- 16.9. sur
- 16.10. des

17. Charles Aznavour (1924–2018)

- 17.1. avait
- 17.2. qui
- 17.3. pourquoi
- 17.4. plus
- 17.5. la
- 17.6. chaque
- 17.7. au
- 17.8. comme
- 17.9. dans
- 17.10. dernière



18. À l'office de tourisme

18.1. j'aimerais savoir / je voudrais savoir / voudrais savoir (2/0 p.)

18.2. vous pourriez (1/0 p.)

18.3. aller manger (2/0 p.)

18.4. beaucoup de maisons (2/0 p.)

18.5. y (1/0 p.)

18.6. Merci pour/de cette/cet information / l'information / cet info (2/0 p.).



FRANSKA, kort lärokurs, hörförståelse, hösten 2019
manuskript / produktiva svar

2. Morjane

2.1.

Je m'appelle Morjane, j'ai 14 ans, j'habite à Gigean. C'est une petite ville située près de Montpellier. Cette année, en février, je n'ai pas pu aller à l'école pendant trois jours parce qu'il y avait 30 centimètres de neige ! Chez nous, dans le sud de la France, c'est très rare d'avoir autant de neige.

3. Offres d'emploi

3.1.

Bonjour ! Alors moi, je suis boulanger et je tiens une boulangerie qui s'appelle Le Croissant Bleu avec ma femme dans le centre de Bordeaux. Normalement, c'est ma femme qui s'occupe de la caisse, mais on va avoir un enfant dans deux semaines. Alors, je cherche un caissier ou une caissière pour la remplacer. Cette personne doit avoir au moins une petite expérience de vendeur. Si ce travail vous intéresse, appelez-moi au 06 59 34 67 82.

3.2.

Bonjour ! Alors on est un groupe de rock, et on va faire une tournée dans toute la France. On a besoin d'un chauffeur pour conduire notre bus pendant deux semaines du premier au quinze juin. On ne peut pas lui payer un salaire, mais à la place on lui offre la nourriture et le logement. C'est urgent, alors téléphonez-moi vite au 06 44 21 91 35.

3.3.

Salut ! On part passer un mois au Kenya, toute la famille sauf d'Artagnan. C'est le chat de la famille et, lui, il reste en France. Alors, il nous faut quelqu'un pour s'occuper de lui. Cette personne devra venir à la maison chaque jour – ou si elle préfère, elle pourra habiter chez nous pendant tout notre voyage. Si vous aimez les chats, laissez vos coordonnées à la radio et nous vous contacterons !

7. Castelmoron (vidéo)

7.1.

[...] sa superficie équivaut à celle de la Place de l'Étoile à Paris, soit un peu plus de trois hectares, cinq terrains de foot. [...]

7.3.

[...] pas de voitures, pas de trottoirs, pas de bruit [...]



Poängsättningen av provet:

Uppgift	Antal deluppgifter	Poängsättning	Max.	
1.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
2.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	} 13 p.
2.2.–2.4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
3.1. & 3.3.	2 ×	4/2/0 p.	8 p.	} 14 p.
3.2.	1 ×	6/4/2/0 p.	6 p.	
4.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
5.	3 ×	3/0 p.	9 p.	
6.	4 ×	3/0 p.	12 p.	
7.1.	1 ×	4/2/0 p.	4 p.	} 16 p.
7.2. & 7.4.	2 ×	3/0 p.	6 p.	
7.3.	1 ×	6/4/2/0 p.	6 p.	
8.	3 ×	2/0 p.	6 p.	
9.1.–9.3.	3 ×	2/0 p.	6 p.	} 9 p.
9.4.	1 ×	3/0 p.	3 p.	
10.	5 ×	1/0 p.	5 p.	
11.	5 ×	2/0 p.	10 p.	
12.1.–12.2.	2 ×	6/4/2/0 p.	12 p.	} 20 p.
12.3.–12.4.	2 ×	4/2/0 p.	8 p.	
13.	4 ×	3/0 p.	12 p.	
14.	4 ×	2/0 p.	8 p.	
15.	6 ×	3/0 p.	18 p.	



16.	10 ×	1/0 p.	10 p.	
17.	10 ×	1/0 p.	10 p.	
18.1. & 18.3.-18.4. & 18.6.	4 ×	2/0 p.	8 p.	} 10 p.
18.2. & 18.5.	2 ×	1/0 p.	2 p.	
19.1. / 19.2.			33-0 p.	
20.1. / 20.2.			66-0 p.	
			Tot. 299 p.	

Övrigt att beakta i bedömningen

Bedömning av skrivprestationer

Fel/problemställen markeras alltid med understrykning. Varje understrykning behöver inte kommenteras verbalt, men om man så vill kan vilket ställe som helst preciseras i kommentarsfältet.